

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 40 (1922)  
**Heft:** 199

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Samstag, 26. August  
1922

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Samedi, 26 août  
1922

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XL. Jahrgang — XL<sup>me</sup> année

Paraît journellement  
dimanches et jours de fête exceptés

N° 199

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement —  
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 20.20, halbjährlich Fr. 10.20, vierteljährlich  
Fr. 5.20 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert  
werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G.  
— Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonienzelle (Ausland 65 Cts.)

Redaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an fr. 20.20, un semestre fr. 10.20, un trimestre  
fr. 5.20 — Etranger: Plus frais de port. — On s'abonne exclusivement aux  
offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Règle des annonces: Publi-  
citas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (l'étranger 65 cts.)

N° 199

**Inhalt:** Konkurse. — Nachlassverträge. — Handelsregister. — Güterrechts-  
register. — Kanada. — Diskontsätze und Wechselkurse. — Internationaler Post-  
güterverkehr.

**Sommaire:** Faillites. — Concordats. — Registre de commerce. — Rgistre  
des régimes matrimoniaux. — Taux d'escompte et cours de change. — Service  
international des virements postaux.

### Amlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

##### Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 u. 232.)

(L. P. 231 et 232.)

(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 123 u. 29.)

(O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 123 et 29.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, Linsen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzulegen.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung amtlicher Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzulegen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle angerechtigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährpflichtige helfen.

#### Kt. Bern Konkursamt Aarwangen (2883)

Gemeinschuldner: Ruf, Arnold, Kaufmann, in Langenthal, Inhaber der im Handelsregister von Aarwangen eingetragenen Einzelfirma «Arnold Ruf», Kolonialwaren und Konfiserie en gros, in Langenthal.

Datum der Konkurseröffnung: 22. August 1922.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 5. September 1922, nachmittags 2 Uhr, in der Wirtschaft zum «Wilhelm Tell», in Langenthal.

Eingabefrist: Bis und mit 26. September 1922.

#### Ct. de Berne Office des faillites de Moutier (2882)

Failli: Steiner, Otto, négociant, à Bévillard.

Date de l'ouverture de la faillite: 15 août 1922.

Première assemblée des créanciers: Mardi, 5 septembre 1922, à 14 heures, à l'Hôtel Suisse, à Moutier.

Délai pour les productions: 25 septembre 1922.

#### Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (2884)

Gemeinschuldner: Zbinden, Joseph Kaspar, Kunsthandlung, Missionsstrasse 32, in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 14. August 1922.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 5. September 1922, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumlengasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.

Eingabefrist: Bis und mit 26. September 1922.

Die Inhaber von Pfandtiteln auf der Liegenschaft des Gemeinschuldners haben sie innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

#### Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (2885)

Gemeinschuldner: L. Nieburg & Cie., Kollektivgesellschaft, Export, Einkauf und Verkauf von Stickereien, flüchtig, wohnhaft gewesen Neugasso 51, St. Gallen C.

Datum der Konkurseröffnung: 12./23. August 1922.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 30. August 1922, vormittags 11 Uhr, im Gerichtshaus, Neugasso (III. Stock, Bezirksgericht).

Eingabefrist: Bis 25. September 1922.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les titulaires de servitudes oues sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publiés et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent en original ou en copie certifiée conforme. Les servit des qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le C.C.S. également, produisent des effets de nature réelle en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détachent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quel que titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

#### Ct. de Vaud Office des faillites du district de Lausanne (2886)

Failli: Société en nom collectif Wisniewsky & Kerbel, tissus, Rue de Bourg 25, à Lausanne.

Date du prononcé: 11 août 1922.

Première assemblée des créanciers: Lundi, 4 septembre 1922, à 8 heures de l'après-midi, dans une des salles de l'Evêché, à Lausanne.

Délai pour les productions: 26 septembre 1922.

#### Ct. de Vaud Arrondissement des Ormonts (2905)

Failli: Perretten-Moulin, Victor, grand bazar, Diablerets.

Date de l'ouverture de la faillite: 18 août 1922.

Première assemblée des créanciers, à la Maison de Commune au Sépey: 7 septembre 1922, à 3 heures après-midi.

Délai pour les productions: 25 septembre 1922.

Les porteurs de titres garantis par une hypothèque sur les biens du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office des faillites des Ormonts, à Sépey, dans le même délai.

#### Ct. de Neuchâtel Office des faillites du Locle (2887)

Failli: Société en nom collectif Svoboda et Lipp, en liquidation, mercerie et nouveautés, au Locle.

Date de l'ouverture de la faillite: 12 août 1922.

Liquidation sommaire, article 231 L. P.

Délai pour les productions: 15 septembre 1922, inclusivement.

#### Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249. 250 u. 251.)

(L. P. 249. 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, posé en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

#### Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (2906/7)

Gemeinschuldner: Banque auxiliaire du Commerce et de l'Industrie, Basel, Lüscher-Thommen, Eugen, Basel. Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

#### Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (2888)

Verlassenschaft des Wild, Bruno Hans, Stickereibedarfsartikel, Webergasse Nr. 22, St. Gallen C.

Auflage- und Anfechtungsfrist: Vom 29. August bis 7. September 1922.

#### Ct. de Neuchâtel Office des faillites du Locle (2889/90)

Failli: Jeanneret, Jacques-Aurèle, agence financière et commerciale, au Locle.

Délai pour intenter action en opposition: 5 septembre 1922.

Failli: Grenaud-Wodtli, Léon-Louis, négociant, au Locle.

Délai pour intenter action en opposition: 5 septembre 1922.

#### Ct. de Genève Office des faillites de Genève (2908/9/10/1/2/3)

Faillis:

Uhr, Albert, fabrique maroquinerie, Rue des Corps-Saints 9.

Marx, Lucien, boucher, 7, Rue Guillaume-Tell.

Henry, Arnold, bijoutier, 1, Rue Damet.

Staubert, Albert, nég. en vins, Route de Chêne 20.

Wiehr, Erich, nég. en fourrures, Croix d'Or 12.

Saltiel, Raphaël, négociant, Rue Bergalonne 2.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

En ce qui concerne la faillite Henry, Arnold, sont également déposés l'inventaire contenant la distraction des objets de stricte nécessité et l'état des revendications. Les actions en opposition et les demandes de cession de droits doivent être formulées dans un délai de 10 jours.

#### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

#### Kt. Zürich Konkursamt Bassersdorf (2930)

Gemeinschuldner: Zebert, Georg, geb. 1882, von Bauma, Vertretungen in Textilwaren und kosmetischen Artikeln, Talacker 24, Zürich 1, wohnhaft gewesen in Wallisellen, zurzeit in Berlin.

Datum der Konkurseröffnung durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach: 28. Juli 1922.

Datum der Einstellung mit Verfügung des nämlichen Richters: 22. August 1922 mangels Aktiven.

Einspruchsfrist: Bis zum 6. September 1922.

#### Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (2914)

Gemeinschuldner: Weishaupt, Marcel, Kaufmann, von Appenzell, wohnhaft Rotbuchstrasse 22, in Zürich 6.

Datum der Konkurseröffnung: 17. August 1922.

Datum der Einstellungsverfügung: 22. August 1922.

Einspruchsfrist: 5. September 1922.

**Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Altstadt) (2891/2)**

Gemeinschuldner: Neyer & Co. in Liq., Apparatefabrik und Metallgiesserei, Bahnhofstrasse 57 a, in Zürich 1.

Datum der Konkurseröffnung durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich: 3. August 1922.

Datum der Einstellung: 21. August 1922 mangels Aktiven.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 5. September 1922 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und innert gleicher Frist für die Kosten desselben einen Barvorschuss von Fr. 700 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Gemeinschuldner: Hochstrasser, Erwin, Handel in Hüten, Mützen und Reiseartikeln, Niederdorfstrasse Nr. 33, Zürich 1.

Datum der Konkurseröffnung durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich: 11. August 1922.

Datum der Einstellung: 22. August 1922 mangels Aktiven.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 5. September 1922 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und innert gleicher Frist für die Kosten desselben einen Barvorschuss von Fr. 800 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. Schaffhausen Konkursamt Schaffhausen (2893)**

Gemeinschuldner: Schultbess, Carl, früher Hotelier, National, Schaffhausen.

Datum der Konkurseröffnung: 4. Juli 1922.

Datum der Einstellung: 18. August 1922.

Einspruchsfrist: 5. September 1922.

**Kt. Thurgau Betreibungsamt Kreuzlingen (2915/6)**

Gemeinschuldner: Delegat, A., Kaufmann, in Kreuzlingen.

Datum der Konkurseröffnung: 17. Juli 1922.

Das Bezirksgericht Kreuzlingen hat mangels Aktiven die Einstellung des Verfahrens beschlossen.

Einspruchsfrist: Innert 10 Tagen.

Gemeinschuldner: Wolf, Heinrich, landwirtschaftliche Maschinen, in Kreuzlingen.

Datum der Konkurseröffnung: 7. August 1922.

Das Bezirksgericht Kreuzlingen hat mangels Aktiven die Einstellung des Verfahrens beschlossen.

Einspruchsfrist: Innert 10 Tagen.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite (B.-G. 268.) (L. P. 268.)

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (2917)**

Gemeinschuldner: Hausmann-Plüss, Gustav.

Datum des Schlusses durch Verfügung des Zivilgerichts: 22. August 1922.

**Ct. de Vaud Office des faillites d'Yverdon (2918)**

Dans son audience du 22 août 1922, le président du tribunal d'Yverdon a prononcé la clôture de la faillite de:

Thuillard, Louis, boulanger, en Frémerin rière Démoret, avec privation des droits civiques pendant un an.

**Ct. de Neuchâtel Office des faillites de la Chaux-de-Fonds (2894/2919)**

Failli: Sandoz, G. F., décorateur, né le 1<sup>er</sup> avril 1878, originaire du Locle, domicilié Charrière 8, à la Chaux-de-Fonds.

Date du jugement prononçant la clôture de la faillite: 22 août 1922.

Failli: Richard-Ding, J. & Mes, horlogerie, à la Chaux-de-Fonds.

Date du jugement prononçant la clôture de la faillite: 17 août 1922.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite (B.-G. 257.) (L. P. 257.)

**Ct. de Berne Office des faillites de Delémont (2895)**

Vente d'une fabrique d'horlogerie.

Seconde enchère

Le lundi, 2 octobre 1922, à 17 heures, à l'auberge du «Cbeval Blanc», à Bassecourt, il sera procédé à la vente définitive aux enchères publiques des immeubles suivants appartenant à la Manufacture de boîtes de montres de Bassecourt S. A., à Bassecourt, actuellement en faillite, savoir:

Ban de Bassecourt: Section A, n° 40, Cras de la Pâle, habitation, fabrique; Cras de la Pâle, assise 90 ca.; Cras de la Pâle, verger 19 a 55 ca.

Estimation cadastrale: fr. 34,070.

Immeubles par destination: Les machines et outils servant à l'exploitation de la fabrique et qui seront plus spécialement détaillés au cahier des charges.

Pas d'offres à la première enchère.

Date du dépôt du cahier des charges à l'office: 22 septembre 1922.

**Kt. Basel-Land Konkursamt Binningen (2929)**

Im Konkurse der Bürsten- & Pinsolfabrik Ettingen A. G. werden Freitag, den 29. September 1922, nachmittags 2 1/2 Uhr, in der Wirtschaft zur Station in Ettingen, infolge Nichterfüllung der Kaufbedingungen nochmals versteigert: 20 a 70 m<sup>2</sup> Hausplatz an der Bahnhofstrasse in Ettingen mit Bürstenfabrik Nr. 17 und Zugehör. Die Steigerungsbedingungen liegen vom 16. September 1922 an zur Einsicht auf.

**Ct. du Valais Office des faillites de St-Maurice (2896)**

Vente d'immeubles — Deuxième publication

Faillie: Dorénaç S. A., Charbonnages du Valais, à Vernayaz.

Jour, heure et lieu de la vente: Mardi, 12 septembre 1922, 15 heures, à Vernayaz, dans les bureaux de la Dorénaç S. A., en face de la gare C. F. F.

Désignation des immeubles: Les immeubles à vendre sont situés sur les territoires de la commune de Vernayaz et Dorénaç et comprennent les parcelles suivantes:

1. Sur la commune de Vernayaz: a) Vieille Champaigne: Fo. 4 B, n°s 33 et 42 à 44; b) Vers la Gare: Fo. 6 B, n°s 1, 2, 17 à 36, 38 à 43, 45, 49 à 71, d'une superficie totale de 43,400 m<sup>2</sup>, sur lesquelles sont construits les bâtiments suivants: Bureaux, briqueterie, triage et téléféréage, ateliers divers, magasins, etc.; c) Vers le Saudez et Mardiéroz: Fo. 6 B, n°s 5 à 16. Prés et champs divers d'une superficie de 11,242 m<sup>2</sup>; d) Vers l'Illoz, l'Anoz et les Portions neuves du Rhône: Fo. 6 B, n°s 108, 111 a, 114, 117 a, 118 a et 130 a. Prés et champs d'une superficie totale de 3,923 m<sup>2</sup>. Sur ces terrains se trouvent des chevalets de téléféréage; e) Hôtel Victoria, dépendance et terrains annexes: Fo. 3 A, n°s 306, 307, 319 à 322. Superficie totale 4,942 m<sup>2</sup>.

2. Sur la commune de Dorénaç: a) Les Barres: Fo. 15, n° 26; Fo. 24, n°s 7, 8, 21 à 23. Superficie 2852 m<sup>2</sup>. Sur ces terrains est construit un bâtiment de tension pour téléféréage; b) Les Charneys: Fo. 15, n°s 5 b, 8, 43 et 46. Superficie 5504 m<sup>2</sup>. Passage du téléféréage et pylone en maçonnerie; c) Samandry: Fo. 13, n°s 6, 8 et 9 b; Fo. 16, n° 5. Superficie 8719 m<sup>2</sup>. Passage et

bâtiments de téléféréage; d) Combasses: Fo. 13, n° 7. Superficie 2220 m<sup>2</sup>. Construction en bois pour cantine et dortoir; e) Plateau de la Méronaz: Mines. Galeries et bâtiments d'exploitation. Ces installations sont reliées avec Vernayaz par un téléféréage de 3200 m<sup>2</sup>.

La vente comprend également tous objets tels que machines, installations électriques, matériel d'exploitation et mobilier divers désignés à l'inventaire comme accessoires d'immeubles.

Mise à prix: Pour l'ensemble du bloc, moins l'Hôtel Victoria, dépendance et annexes (chiffre 1, lettre e): fr. 1,715,000; pour l'Hôtel Victoria fr. 80,000.

Avis: L'état des charges et les conditions de vente seront déposés à l'office, dès le 1<sup>er</sup> septembre.

**Pfandverwertungs-Steigerung (B.-G. 188, 41 n. 85.)**

**Kt. Zürich Betreibungsamt Zürich 8 (2793<sup>a</sup>) I. Steigerung.**

Schuldnerin: Fleischmann-Müller, Anna Lina, Frau, Seefeldstrasse Nr. 142.

Pfandigentümerin: Obige.

Ganttag: Dienstag, den 10. Oktober 1922, nachmittags 4 Uhr.

Gantlokal: Restaurant zum Grundstein, Seefeldstrasse 192, in Zürich 8.

Eingabefrist: Bis 5. September 1922.

Auflegung der Steigerungsbedingungen: Vom 25. September 1922 an.

Grundpfand (laut Auszug aus dem Grundprotokoll Riesbach A. 26, Seite 314/5):

1. Ein Wohnhaus, unter Assek.-Nr. 527 für Fr. 52,000 assekuriert, an der Seefeldstrasse 142, in Zürich 8.

2. Ein Holzschopf mit Waschhaus, unter Nr. 528 für Fr. 800 assekuriert, ebendasselbst.

Kataster-Nr. 865:

3. Zwei Aren 48.2 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Seefeldstrasse, in Zürich 8.

Grenzen und Grunddienbarkeiten laut Grundbuch.

Der Käufer hat an der Steigerung auf Abrechnung an der Kaufsumme eine Anzahlung von Fr. 1000 zu leisten, im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

**Kt. Basel-Land Betreibungsamt Sissach (2920)**

Donnerstag, den 31. August 1922, nachmittags 2 Uhr, werden der Aktiengesellschaft Kalkwerk Oltingen-Tecknau, in Oltingen, im Bureau des Betreibungsamtes Sissach, zufolge Faustpfandbetreibung, gegen Barzahlung öffentlich versteigert:

4 Obligationen Litt D Nr. 82444/47 des 4 1/2 % VI. Eidg. Mobilisations-Anleihe von 1917, à Fr. 5000 mit Semestercoupons pro 31. Dezember 1922 und ff. Schätzwert: Fr. 20,000.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati**

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe (L. P. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers (B.-G. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leur créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Kt. Bern Konkurskreis Interlaken (2921)**

Schuldner: Hamburger, W., Mercerie, Unionstrasse Interlaken und Grindelwald.

Datum der Bewilligung der Stundung durch Erkenntnis des Nachlassrichters von Interlaken: 23. August 1922.

Sachwalter: Zurbuchen, Fürsprecher, in Interlaken.

Eingabefrist: Bis Samstag, den 16. September 1922 beim Sachwalter.

**Kt. Schwyz Konkurskreis Schwyz (2922)**

Schuldner: Gwerder, Josef, Tuchhandlung, Schwyz.

Datum der Bewilligung der Stundung: 22. August 1922.

Sachwalter: Inderbitzin, Albert, Stutzli, Ibach (Schwyz).

Eingabefrist: Bis mit 14. September 1922, beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Montag, den 2. Oktober 1922, nachmittags 2 Uhr, im Gasthaus zur «Obstmühle», in Schwyz.

Frist zur Einsicht der Akten: Ab 22. September 1922 beim Sachwalter.

**Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire (B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)**

**Ct. de Vaud District de Grandson (2897)**

Débiteur: Joerg, Emile, fabrique de cartons, à Péroset, Grandson.

Par jugement du 22 août 1922, le président du tribunal a prolongé d'un mois le sursis concordataire accordé au débiteur le 13 juillet 1922.

L'assemblée des créanciers est renvoyée au lundi, 25 septembre 1922, à 2 heures après-midi, à l'Hôtel de Ville, à Grandson.

Les pièces seront à la disposition des créanciers au bureau du commissaire pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation de concordat (B.-G. 304 und 317.) (L. P. 304 et 317.)**

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Bern Gerichtspräsident II von Bern (2923)**

als erstinstanzlicher Nachlassbehörde

Schuldner: Schaffner, E., Besitzer des Hotel zur Post, Bern.

Verhandlungstermin: Freitag, den 1. September 1922, vormittags 8 1/2 Uhr, vor Richteramt II Bern, Zimmer Nr. 14.

**Ct. de Berne Président du tribunal de Delémont (2924)**

Débitrice: La société anonyme Bréchet et Roth, à Delémont.

Jour, heure et lieu de l'audience: Mardi, 12 septembre 1922, à 10 heures du matin, dans la salle des séances du tribunal, à Delémont.

**Kt. Solothurn Amtsgericht Solothurn-Lebern in Solothurn (2898)**  
Schuldnerin: Clio Watch Co., S. A., Uhrenfabrik, in Solothurn.  
Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Freitag, den 1. September 1922, vormittags 10 Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern, in Solothurn.

**Kt. Solothurn Obergericht des Kantons Solothurn (2925)**  
Die Verhandlung über den von Caprara, Jakob, Horlogerie und Weinhandlung, in Grenèhen, eingereichten Nachlassvertrag findet Freitag, den 15. September 1922, vormittags 10 Uhr, vor Obergericht in Solothurn statt.

**Kt. Graubünden Kreisamt Oberengadin in Celerina (2899)**  
Schuldner: Meng, Hans, Milchhalle, St. Moritz.  
Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Samstag, den 2. September 1922, vormittags 8½ Uhr, im Gerichtszimmer des Gemeindehauses Samaden.

**Ct. de Genève Tribunal de première instance de Genève (2900)**  
Débiteur: Perrier, Charles, négociant en combustibles, Rue des Caroubiers 5, à Genève.  
Jour, heure et lieu de l'audience: Mardi, 5 septembre 1922, à 9 heures, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 2<sup>e</sup> cour, 1<sup>er</sup> étage, salle A.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat (L.-G. 308.) (L. P. 303.)**

**Concordato omologato (L. E. art. 808)**

**Kt. Bern Konkurskreis Bern-Stadt (2901)**  
Nachlassschuldnerin: Kollektivgesellschaft Grün & Mertenat, Cigares en gros, in Bern.  
Datum der Bestätigung durch den Gerichtspräsidenten II von Bern: 9. August 1922. Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.  
Bern, den 22. August 1922.

Der Sachwalter: P. Hofer, Konkursbeamter.

**Kt. Schwyz Bezirksgerichtskanzlei Schwyz (2926)**  
Das Bezirksgericht Schwyz hat in der Sitzung vom 13. Juli 1922 den von Pfy, Karl, Kohlenhandlung, Brunnen, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag auf der Basis von 20 % bestätigt. Der Entscheid ist in der Folge in Rechtskraft erwachsen.

**Kt. Solothurn Amtsgericht Bucheggberg-Kriegstetten in Solothurn (2902)**  
Das Amtsgericht Bucheggberg-Kriegstetten als Nachlassbehörde hat unterm 16. August 1922 den vorgelegten Nachlassvertrag der Firma Kanziger, A. d., Mech. Werkstätte, in Zuchwil, bestätigt.

**Kt. Solothurn Amtsgericht Solothurn-Lebern in Solothurn (2903)**  
Das Amtsgericht Solothurn-Lebern als Nachlassbehörde hat unterm 17. August 1922 den Nachlassvertrag des Obrecht-Schwendmann, Adolf, Fabrikant, in Grenèhen (Prozent- und Liquidationsvergleich), bestätigt. Die Liquidation wird durch eine fünfköpfige Liquidationskommission vorgenommen.

**Kt. Graubünden Kreisamt Oberengadin in Celerina (2904)**  
Die Nachlassbehörde des Kreises Oberengadin hat in ihrer Sitzung vom 2. August 1922 den Nachlassvertrag der Engadiner Konsumgenossenschaft mit ihren Gläubigern bestätigt.

**Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Locarno (2927)**  
Con decreto 14 giugno 1922 della pretura di Locarno, confermato dalla Camera Esecuzione e Fallimenti del Tribunale di Appello con sentenza 29 luglio 1922, venne omologato il concordato proposto da Giugni, Pietro, tipografia, Locarno.

Il fallimento dichiarato in data 16 dicembre 1921, venne revocato con decreto 22 agosto 1922, della pretura di Locarno.

### Verschiedenes — Divers

**Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Lugano (2928)**  
Diffida a notificare le servitù.  
(Art. 123, Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1921)  
Fallimento: Società Cooperativa Velbor, con sede a Calprino. Immobili da realizzare: Nel comune di Calprino: n° di mappa: 32, 33, 50, 49, 51, 34, 35, 36, 37, 70 e 193.  
Termine la notifica delle servitù: fino al giorno 7 settembre 1922.

### Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1922. 23. August. Unter dem Namen Grundwasserversorgung Oetwil a. See besteht, mit Sitz in Oetwil a. See, seit 4. April 1922 eine Genossenschaft, welche die Erstellung einer Wasserversorgung mit Hydrantenanlage zum Zwecke hat. Die Genossenschaft gibt auf den Namen lautende Anteilsscheine zu Fr. 100 aus. Jeder Genossenschafter ist gehalten, mindestens einen Anteilsschein zu übernehmen; je nach der Entfernung von der Hauptleitung kann er zur Übernahme weiterer Anteilsscheine verpflichtet werden. Die Einzahlung derselben erfolgt gemäss Vereinbarung mit dem Vorstand. Der Uebernehmer eines oder mehrerer Anteilsscheine hat die Statuten im Protokoll zu unterzeichnen und tritt in die Rechte und Pflichten eines Genossenschafters ein. Die Anteilsscheine sind nur mit Zustimmung des Vorstandes übertragbar. Die Mitgliedschaft erlischt zufolge freiwilligen Austrittes je auf Ende des Geschäfts-(Kalender-) Jahres, nach vorausgegangenem, sechsmonatiger Kündigung. Mit dem Austritt erlöschen alle Ansprüche des Ausscheidenden an das Vermögen der Genossenschaft, mit Ausnahme der Anteilsscheine. Entstehen dann über solche Anteilsscheine Streitigkeiten, so ist der Vorstand berechtigt, solche gegen Tageskurs entweder vorübergehend oder dauernd zurückzukaufen. Beim Tode eines Mitgliedes treten dessen Erben an seine Stelle. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften deren Mitglieder persönlich und solidarisch. Die Einnahmen werden gebildet: a) aus den jährlichen Wasserzinsen, welche so gestellt sein müssen, dass daraus die Betriebskosten, der Obligationen- resp. Hypothekarzins, die jährliche Amortisation und das Verzinsen der Anteilsscheine zu mindestens 3 % bestritten werden kann; b) aus allfälligen Bussen und event. andern Beiträgen. Ein nach vierprozentiger Verzinsung der Anteilsscheine verbleibender Ueberschuss soll als Reserve- und Erneuerungsfonds angelegt werden. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand von fünf

Mitgliedern und die Rechnungsrevisoren. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen und es führen der Präsident oder der Vizepräsident je mit dem Aktuar kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Dem Vorstände gehören an: Gottfried Wenk, Briefträger; von Hemberg (St. Gallen), Präsident; Johannes Truninger, Landwirt, von Oetwil a. See, Vizepräsident; Eduard Frei, Landwirt, von Oetwil a. See, Aktuar; Ernst Zollinger, Landwirt, von Oetwil a. See, Quästor, und Fritz Schneider, Landwirt, von Eriswil (Bern), Beisitzer; alle in Oetwil a. See.

23. August. Unter dem Namen Alpina-Film besteht, mit Sitz in Zürich, seit 25. Juli 1922 eine Genossenschaft. Dieselbe bezweckt: a) die Herstellung von Filmwerken, d. h. Erwerb von dramatischen Werken, deren Umarbeitung zum Zwecke der Verfilmung, die dramatisch-künstlerische Darstellung, kinematographische Aufnahme dieser Darstellung, Entwickeln des Filmstreifens und Herstellung von Kopien; b) Verwertung der erstellten Filmkopien durch Filmhandel (Verkauf und Verleih); c) Ankauf von Filmen und Verleih derselben; d) Betrieb eigener Lichtspieltheater; e) Vertrieb von Spezialeinrichtungsgegenständen für Filmzeugnisse und Kinoprojektion (Projektionswand, Vorführungsapparate etc.); f) Errichtung einer Reklameabteilung für Film- und Diapositivreklamen; g) Einrichtung eines Filmaufnahmeteliers für Aufnahme von Privatfilmen (Vereinsalben und Familienfestlichkeiten); h) Ausnützung aller andern Erwerbsmöglichkeiten, die der Film bietet. Mitglied der Genossenschaft kann jede Person werden, welche einen Genossenschaftsanteil zu Fr. 100 übernimmt und voll einbezahlt. Dieser Stammanteil lautet auf den Namen und ist nur mit Zustimmung des Verwaltungsrates übertragbar. Mit der Anmeldung ist eine Eintragsgebühr von Fr. 5 zu entrichten. Jedes Mitglied ist berechtigt, weitere Anteilsscheine zu Fr. 100 und Fr. 1000 zu zeichnen. Dieselben sind sofort einzubezahlen. Die Mitgliedschaft erlischt zufolge freiwilligen Austrittes, Todes oder Ausschlusses. Der freiwillige Austritt erfolgt gemäss begründeter, schriftlicher Eingabe an den Verwaltungsrat. Er kann in der Regel nur auf Schluss des folgenden Rechnungsjahres erfolgen. Beim Tode eines Mitgliedes können dessen Genossenschaftsanteile auf die Erben überschrieben werden, sofern dies von denselben gewünscht wird und der Verwaltungsrat hierzu seine Zustimmung erteilt. Ausscheidende und ausgeschlossene Mitglieder verlieren jeden Anspruch am Genossenschaftsvermögen; es sei denn, dass sich die Genossenschaft innerhalb fünf Jahren seit deren Ausscheidung oder dem Tode des Genossenschafters auflöst oder das Vermögen zur Verteilung gelangt. Das Rechnungsjahr endigt jeweils mit dem 30. Juni. Die Aufstellung der Bilanz erfolgt nach Massgabe des Art. 656 O.-R. Ein Geschäftsübersehbuss wird folgendermassen verteilt: 60 % auf die Anteilsscheine; 10 % dem Reservefonds; 20 % Gewinnanteil für die Angestellten und Arbeiter, und 10 % Unterstützungsfonds, Pensionskasse für Angestellte und Arbeiter etc. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder hierfür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Urabstimmung, die Generalversammlung, der Verwaltungsrat bestehend aus ein bis sieben (gegenwärtig vier) Mitgliedern, der Aufsichtsrat und die Rechnungsrevisoren. Der Verwaltungsrat vertritt die Genossenschaft nach aussen. Demselben gehören an: Hans Korgor, Kaufmann, von München (Bayern), in Zürich 1, Präsident; Konrad G. Tröndle-Hoefflinger, Kaufmann, von Basel, in Zürich 7, Vizepräsident; Arnold Höhn, Kaufmann, von Horgen, in Brugg, Sekretär, und Albert Strüby, Kaufmann, von Brunnen, in Zürich 6, Beisitzer. Der Präsident des Verwaltungsrates führt Einzelunterschrift; die übrigen Verwaltungsratsmitglieder zeichnen je zu zweien kollektiv. Geschäftslokal: Uraniastrasse 20, Zürich 1; ab 1. September 1922: Stampfenbachstrasse 69, Zürich 6.

Aetherische Öle und Essenzen usw. — 23. August. Die Firma Emil Beller, Sloco-Import, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 137 vom 15. Juni 1922, Seite 1158), Vertrieb ätherischer Öle und Essenzen, hochkonzentrierter Frücharomen, ist infolge Assoziation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Kommanditgesellschaft « Emil Beller Co., Sloco Im- und Export », in Zürich 6.

Emil Beller, von Versbaeh (Bayern), in Zürich 2; Heinrich Egli, von Zürich, in Zürich 2, und Frau Luise Huber-Bünzli, von Hedingen, in Zürich 2, haben unter der Firma Emil Beller & Co., Sloco Im- und Export, in Zürich 6, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 15. August 1922 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Emil Beller und Kommanditäre sind Heinrich Egli und Frau Luise Huber geb. Bünzli, ersterer mit Fr. 4000 (viertausend Franken) und letztere mit Fr. 5000 (fünftausend Franken). Generalvertretung und Fabrikniederlage der Firma « Sloco & Co. A.-G. », in Leipzig, und der Firma « Sloco Export », in Berlin. Vertrieb ätherischer Öle, Essenzen und Farben, Frücharomen, Tabakaromen. Laurenz-gasse 6. Die Firma erteilt Prokura an die Kommanditärin Frau Luise Huber geb. Bünzli. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma « Emil Beller, Sloco-Import », in Zürich 6.

23. August. Der Inhaber der Firma Carl Rich. Schmidt, Ing., in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 95 vom 12. April 1921, Seite 730), wohnt nunmehr in Zürich 3. Hüte, Mützen, Strickwaren. — 23. August. Inhaber der Firma Gottlieb Wyder-Roduner, in Wädenswil, ist Gottlieb Wyder-Roduner, von Obfelden, in Wädenswil. Handel in Hüten und Mützen; Strickwaren etc. Im Plätzli.

Inkasso und Handelsauskunftei. — 23. August. Die Firma A. Meierhofer, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 263 vom 10. November 1914, Seite 1721), verzieht als nunmehriges Geschäftslokal: Usterstrasse 1/Linthesegasse 8.

Brautausstattungen, Hotelwäsche, Manufakturwaren. — 23. August. Die Firma Karl Ochsner, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 204 vom 18. August 1921, Seite 1650) (Hauptniederlassung in Davos-Dorf), Brautausstattungen, Hotelwäsche und Manufakturwaren, ist erloschen.

Rameo-Zähne und zahnärztliche Bedarfsartikel. — 23. August. Die Firma Paul Kell, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 158 vom 10. Juli 1922, Seite 1346), Generalvertretung für Rameo-Zähne für die Schweiz und Handel in zahnärztlichen Bedarfsartikeln, ist erloschen. Diese Löschung betrifft die am 17. November 1920 eingetragene Firma « Paul Keil » nicht.

Die Firma Paul Kell, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 294 vom 20. November 1920, Seite 2198), übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma « Paul Keil & Co. », in Zürich 1.

Automobile, Motorräder usw. — 23. August. Die Firma André Dewald, in Basel, Inhaber: André Dewald, von und in Basel, eingetragen im Handelsregister ihrer Hauptniederlassung in Basel, den 3. Oktober 1899,

hat am 1. April 1922 in Zürich 2 unter derselben Firma eine Zweigniederlassung errichtet, welche durch den obgenannten Inhaber selbst vertreten wird; Handel in Automobilen, Motorrädern, Fahrrädern, Nähmaschinen und deren Zubehörteilen, sowie Milchzentrifugen, an gros. Seestrasse 561.

23. August. **Sennereigenossenschaft Stallikon-Sellenbüren**, in Stallikon (S. H. A. B. Nr. 280 vom 6. November 1913, Seite 1997). Die bisherigen Vorstandsmitglieder Heinrich Sidler, Jakob Blikenstorfer und Albert Meier sind zurückgetreten; deren Unterschriften sind erloschen. Der Vorstand besteht nunmehr aus: Melchior Streiff, von Diesbach (Glarus), Präsident; Gottlieb Sidler, von Stallikon, Vizepräsident und Quästor, und Otto Müller, von Stallikon, Aktuar; alle Landwirte, in Stallikon. Präsident oder Vizepräsident führen je mit dem Aktuar kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift namens dieser Genossenschaft.

Tierfelle, animalische Haare usw. — 23. August. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Wild & Buchmann**, in Oberrieden (S. H. A. B. Nr. 32 vom 6. Februar 1920, Seite 217), Import und Export von Tierfellen aller Art, animalischer Haare (Rosshaare, Sehafwolle), Bettfedern und Flaum, sowie aller verwandter Artikel; Gesellschafter: Paul Wild und Jakob Buchmann, ist infolge Verlegung des Geschäftes nach Zug hierorts erloschen.

Handel, Import, Export. — 23. August. Die Firma **Marchesi & Cie.**, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 71 vom 18. März 1920, Seite 505), Handel, Import und Export verschiedener Produkte; Gesellschafter: Francesco Marehesi und Friedrich Carl Schmid und damit die Prokuren von Anton Dolne und Emil Gautschi, ist infolge Verlegung des Geschäftssitzes nach Bern, Bundesplatz 2, hierorts erloschen.

Drogen und Chemikalien. — 23. August. Die Firma **Leo Katz**, Filiale Zürich, in Zürich 2 (Hauptsitz in Hamburg) (S. H. A. B. Nr. 125 vom 27. Mai 1919, Seite 910), und damit die Prokura Ludwig Blum, Grosshandel in Drogen und Chemikalien, ist infolge Aufgabe der Filiale erloschen.

Kakaola. — 23. August. Die Firma **Natz & Co.**, in Altstetten (S. H. A. B. Nr. 60 vom 13. März 1918, Seite 402), Fabrikation und Vertrieb von Kakaola (Genussmitteln), Gesellschafter: Carl Natz und Hans Muntwyler, ist infolge Aufgabe des Geschäftes und daheriger Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

Industrielle Vertretungen usw. — 23. August. Die Firma **Georg Keller & Cie.**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 122 vom 13. Mai 1921, Seite 970), industrielle Vertretungen, Verwaltungen, Finanzierungen etc., Gesellschafter (unbeschränkt haftend): Georg Keller, und Kommanditär: Manfred Flückiger, ist infolge Hinschiedes des Kommanditars und daheriger Auflösung dieser Kommanditgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

23. August. Die Firma **Frey & Weiss**, Telegraphen-Information, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 126 vom 19. Mai 1920, Seite 931), Vertrieb von Zeitungsdepeschen, Gesellschafter: Jean Frey und Alfred Weiss, ist infolge Aufgabe des Geschäftes und daheriger Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

Agentur und Kommission. — 23. August. Die Firma **Rosenblum & Bratt**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 177 vom 27. Juli 1918, Seite 1227), Agentur und Kommission, Gesellschafter: Salomon Rosenblum und Hermann Bratt, ist infolge Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

Kürschneri, Pelze usw. — 23. August. Die Firma «**J. Fiehl & Comp.**», in Wien VI, Mariahilferstrasse 29, hat ihre Zweigniederlassung in Zürich 1 unter der Firma **J. Fiehl & Comp.**, Wien, Filiale Zürich (S. H. A. B. Nr. 175 vom 23. Juli 1919, Seite 1303), Inhaber: Isidor Fiehl, Kürschneri, Handel in Pelzen und Waren aller Art, aufgegeben; die Firma ist in Zürich erloschen.

24. August. **Mech. Seidenstoffweberei Adliswil** (Tissage mécanique de Soieries Adliswil), in Adliswil (S. H. A. B. Nr. 106 vom 26. April 1920, Seite 774). Emil Zürer-Stünzi ist aus dem Verwaltungsrate ausgetreten; dessen Unterschrift ist damit erloschen.

24. August. **Hero-Biscuits A.-G.**, in Altstetten (S. H. A. B. Nr. 169 vom 22. Juli 1922, Seite 1448). Der Verwaltungsrat hat eine weitere Kollektivprokura erteilt an Louis Jules Zeller, von Neuchâtel, in Lausanne. Die Firmazeichnung erfolgt kollektiv je mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten dieser Aktiengesellschaft.

24. August. **Aktiengesellschaft vormals Drogerie Wernie & Co.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 93 vom 22. April 1922, Seite 780). In der Generalversammlung vom 12. Juni 1922 wurde eine teilweise Statutenrevision durchgeführt, derzufolge den bisher publizierten Bestimmungen gegenüber als Änderungen zu konstatieren sind: Die Organe der Gesellschaft sind: die Generalversammlung, der aus mindestens drei Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat und die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat kann einen beliebigen Teil seiner Befugnisse und die Ausführung seiner Beschlüsse einem oder mehreren Direktoren übertragen, die nicht Mitglieder des Verwaltungsrates zu sein brauchen. Roderich Bürgi und Hermann Peter sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift des erstern ist erloschen. An deren Stellen wurden gewählt: Dr. jur. Emil Friedrich, Kaufmann, von Winterthur, in Zürich 1, als Präsident, und Frl. Berta Guyer, von Uster, in Zürich 7, als Mitglied des Verwaltungsrates. Die letztere ist zugleich als Direktorin gewählt. Die beiden Genannten führen Einzelunterschrift. Die bisherige Prokura von Frl. B. Guyer ist erloschen.

24. August. **Wernie-Stiftung**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 102 vom 21. April 1920, Seite 746). An Stelle des verstorbenen Roderich Bürgi wurde als Mitglied der Stiftungskommission gewählt: Dr. jur. Emil Friedrich, Kaufmann, von Winterthur, in Zürich 1. Die Mitglieder der Stiftungskommission führen je zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Stiftung.

24. August. **Schweizerischer Obst- & Weinbauverein**, mit Sitz am jeweiligen Wohnorte des Präsidenten, zurzeit in Wädenswil (S. H. A. B. Nr. 152 vom 27. Juni 1919, Seite 1125). In der Abgeordneten-Versammlung vom 4. September 1921 haben die Mitglieder dieses Vereins die Streichung am Handelsregister beschlossen. Diese Firma und damit die Unterschriften bzw. Namen der Vorstandsmitglieder Heinrich Schellenberg, Prof. Dr. Hermann Müller-Thurgau, Diethelm Burkhard-Abegg und Albert Stahel werden daher hierorts amitt gestrichen.

Reiseartikel, Koffernfabrik. — 24. August. Die Firma **Wolftrum & Co. vorm. Weyhing & Co.**, in Oerlikon (S. H. A. B. Nr. 197 vom 18. August 1919, Seite 1457), Reiseartikel und Koffernfabrik, Gesellschafter: Heinrich Wolftrum und Emil Knopf, ist infolge Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

24. August. «**Remag**» **Aktiengesellschaft für Bureau- und Rechenmaschinen**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 195 vom 22. August 1922, Seite 1626).

Joseph Bucher ist aus dem Verwaltungsrate ausgetreten; dessen Unterschrift ist erloschen. Erlöschen ist ferner die Unterschrift des Direktors Hermann Abele. In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 11. August 1922 wurde als Verwaltungsrat neugewählt: Albert Burckhardt, Kaufmann, von und in Basel. Ferner wurde als Direktor gewählt: Ernst Oelhafen, Ingenieur, von Basel, in Zürich 7. Beide führen Einzelunterschrift für die Aktiengesellschaft.

24. August. **Brückenwaaggeseellschaft Bassersdorf**, in Bassersdorf (S. H. A. B. Nr. 270 vom 16. November 1916, Seite 1738). Das Aktienkapital ist im Jahre 1893 durch Rückkauf und Vernichtung von 10 Aktien zu je Fr. 25 um Fr. 250 reduziert worden. Die Gesellschaft hat demzufolge in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 13. August 1922 den § 2 der Gesellschaftsstatuten revidiert. Es beträgt das Aktienkapital nunmehr Fr. 2250 und ist eingeteilt in 90 auf den Namen lautende Aktien zu je Fr. 25, welche unter Anzeige an den Vorstand übertragbar sind. Dem aus drei Mitgliedern bestehenden Vorstand gehören wie bisher an: Heinrich Brunner-Maag, Landwirt und Bezirksrichter, als Präsident; Heinrich Brunner, Rechenmacher, als Quästor (Verwalter) und Joseph Kindhauser, Buchbinder und Gemeindevorsteher, als Aktuar, alle von und in Bassersdorf. Der Präsident führt kollektiv mit dem Aktuar oder dem Quästor die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Aktiengesellschaft.

Berichtigung zur Eintragung vom 26. Juli 1922 (S. H. A. B. 1922, Seite 1521): **Elektro-Licht und Kraft A.-G.**, in Zürich: ... und ferner von Leo Buob, in Zürich 4, Hallwylstrasse 43, die ihm von den Elektrizitätswerken der Stadt Zürich erteilte Konzession nebst bestehender Hinterlage im Barbetrage von Fr. 1000 und sodann einen Posten Installationsware und Werkzeug laut Verzeichnis, datiert den 1. Juni 1922, zum Kaufpreis von Fr. 1500 gegen Uebergabe von 10 voll liberierten Aktien.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Aarwangen

Schreinerei und Möbelhandlung. — 1922. 23. August. Die Firma **Gottfr. Anliker-Ruf**, Schreinerei und Möbelhandlung, in Melchnau (S. H. A. B. Nr. 190 vom 28. Mai 1901, Seite 757), hat den Sitz des Geschäftes und den Wohnort des Inhabers von Melchnau nach Langenthal verlegt und die Firma abgeändert in: **Gottfried Anliker**.

##### Bureau de Porrentruy

Comestibles. — 23 août. Le chef de la maison **Libéro Bruschi-Sassy**, à Porrentruy, est Libéro Bruschi, allié Sassy, fils Lorenzo, de nationalité italienne, négociant, à Porrentruy. Comestibles.

Boulangerie, confiserie. — 23 août. Le chef de la maison **Léopold Zuber**, à Porrentruy, est Léopold Zuber, fils Théophile, originaire de Günsberg (Soleure), boulanger, à Porrentruy. Boulangerie, confiserie.

Café. — 24 août. Le chef de la maison **Jules Buchwalder**, à Porrentruy, est Jules Buchwalder, fils Joseph, originaire de Rebeuvelier, aubergiste, à Porrentruy. Exploitation du café des Trois Tonneaux.

Vins et spiritueux. — 24 août. Le chef de la maison **Léon Mamie**, à Bonecourt, est Léon Mamie, fils François, originaire de Alle, marchand de vins, à Bonecourt. Vins et spiritueux.

##### Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

Tabacs, cigares, etc. — 24 août. La raison **Em. Grimaître-Jobin**, à Saignelégier, tabacs, cigares et cigarettes en gros et détail (F. o. s. du e. du 18 décembre 1906, n° 511, page 2041), est radiée ensuite de cessation de commerce.

##### Bureau Thun

24. August. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Spar- & Leihkasse Steffisburg**, mit Sitz in Steffisburg, hat in ihren Generalversammlungen vom 23. August 1920, 19. August 1921 und 18. August 1922 in den Verwaltungen gewählt, und es setzt sich letzterer gegenwärtig aus folgenden Mitgliedern zusammen: Präsident: Fritz Stucki, von Blumenstein, Fabrikant, in Steffisburg; Vizepräsident: Rudolf Geller, von Signau, Wirt, in Steffisburg; Sekretär: Felix Minder, von Auswil b. Rohrbach, Lehrer, in Steffisburg; Mitglieder: Ernst Lanz, von Gondiswil, Landwirt, in Steffisburg; Friedrich Reusser, von Aeschlen b. Diessbach, Käsehändler, in Steffisburg; Alfred Engel, Goldschmied, von und in Thun; Andreas Maurer, Privatier, von und in Steffisburg; Rudolf Bohren, von Grindelwald, Lehrer, in Steffisburg; Ernst Kämpfer, Mechaniker, von und in Steffisburg. Die Zeichnungsberechtigung wird durch diese Verwaltungsratswahlen nicht berührt.

##### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

Tissus, mercerie, bonneterie. — 1922. 21 août. Xavier Kolly, feu Joseph, originaire de Tinterin, Guin Essert, et Sophie Kolly née Pasquier, fille de Léon, épouse de Xavier, les deux à Bulle, ont constitué à Bulle, sous la raison sociale **Xavier et Sophie Kolly-Pasquier**, une société en nom collectif qui commença le 1<sup>er</sup> septembre 1922. Tissus, mercerie, bonneterie; Rue de la Promenade.

##### Bureau de Romont (district de la Glâne)

22 août. Dans sa séance du printemps 1921, la **Société de fromagerie de Châtonnaye**, à Châtonnaye (F. o. s. du e. du 27 mars 1888, n° 42, page 322), a nommé sa nouvelle commission comme suit: président: Léonard Péclat, fils d'Auguste, agriculteur, de et à Châtonnaye, et secrétaire: Alexandre Eltschinger, feu Joseph, de Cormagens, agriculteur, à Châtonnaye, en remplacement de Isidore Gillon et de César Page.

Laiterie, etc. — 22 août. Le chef de la maison **Sulpice Chassot**, à Siviriez, est Sulpice Chassot, feu Jacques, de Prez-vers-Siviriez, à Siviriez. Laiterie, beurre, fromage et commerce de porcs.

Laiterie, etc. — 22 août. Le chef de la maison **Jean Michel**, à Vuisternens-devant-Romont, est Jean Michel, fils de Joseph, de Remaufens, à Vuisternens-devant-Romont. Laiterie, beurre, fromage et commerce de porcs.

Laiterie, etc. — 22 août. Le chef de la maison **Pierre Oberson**, à Sommentier, est Pierre Oberson, feu Joseph, de Villariaz, à Sommentier. Laiterie, beurre, fromage et commerce de porcs.

Laiterie, etc. — 22 août. Le chef de la maison **Adrien Vienny**, à Vauderens, est Adrien Vienny, feu Joseph, de Bouloz, à Vauderens. Laiterie, beurre et fromage.

Laiterie, etc. — 22 août. Le chef de la maison **Georges Raboud**, à Villarsvirviaux, est Georges Raboud, fils de Raymond, de Villarsvirviaux, à Villarsvirviaux. Laiterie, beurre et fromage, et commerce de porcs.

Laiterie, etc. — 22 août. Le chef de la maison **Paul Schaller**, à Ursy, est Paul Schaller, fils de Joseph, de Corban (Jura bernois), à Ursy. Laiterie, beurre, fromage et commerce de porcs.

Laiterie, etc. — 22 août. Le chef de la maison **Pierre Bulliard**, à Blessens, est Pierre Bulliard, feu Julien, de Rossens, à Blessens. Laiterie, beurre, fromages et commerce de porcs.

Graines fourragères et potagères, etc. — 22 août. Le chef de la maison Firmin Brolliet, à Billens, est Firmin Brolliet, fils de Julien, de Ponthaux, à Billens, Graines fourragères et potagères, fleurs, arbres, plantes, accessoires horticoles.

Laiterie, etc. — 22 août. Le chef de la maison Adeline Pittet, à Chavannes-les-Forts, est Adeline née Uldry, veuve d'Alexandre Pittet, de la Joux, à Chavannes-les-Forts. Genre de commerce: laiterie, beurre, fromage et commerce de porcs.

Laiterie, etc. — 22 août. Le chef de la maison Léon Modaux, à Promasens, est Léon Modaux, fils de feu Eugène, de Promasens, à Promasens. Laiterie, beurre, fromage et commerce de porcs.

Laiterie, etc. — 22 août. Le chef de la maison Alphonse Monney, à Mossel, est Alphonse Monney, fils de François, de Mossel, y domicilié. Laiterie, beurre, fromage et commerce de porcs.

Laiterie, etc. — 22 août. Le chef de la maison Fritz Mollet, à Villargiroud, est Fritz Mollet, de Biezwil (Soleure), à Villargiroud. Laiterie, beurre, fromage et commerce de porcs.

Laiterie, etc. — 22 août. Le chef de la maison Joseph Savary, à la Joux, est Joseph Savary, fils de feu Joseph, de Sâles (Gruyère), à la Joux. Laiterie, beurre, fromage et commerce de porcs.

Laiterie, etc. — 22 août. Le chef de la maison Louis Dévaud, à Liefrens, est Louis Dévaud, feu Joseph, de Mossel, à Liefrens. Laiterie, beurre, fromage, commerce de porcs.

Laiterie, etc. — 22 août. Le chef de la maison Louis Roulin, à Auboranges, est Louis Roulin, feu Germain, de Trcyvaux, à Auboranges. Laiterie, beurre, fromage et commerce de porcs.

22 août. Le chef de la maison Léon Denervand, à Villariaz, est Léon Denervand, fils d'Alphonse, de Mézières, à Villariaz. Laiterie, beurre, fromages et commerce de porcs.

Laiterie, etc. — 22 août. Le chef de la maison Alfred Hofmann, à Ecublens (Fribourg), est Alfred Hofmann, feu Gottlieb, de Kirchdorf (Berne), à Ecublens. Laiterie, beurre, fromages et commerce de porcs.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Baugeschäft, Baumaterialien. — 1922. 23. August. Inhaber der Firma Alexander Roost, Maurerstr., in Beringen, ist Alexander Roost, von und in Beringen. Baugeschäft und Handel mit Baumaterialien. Hans Nr. 219.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Spedition. — 1922. 21. August. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma Schenker & Cie. Buchs, Spedition, mit Hauptsitz in Buchs und Zweigniederlassungen in St. Margrethen, Romanshorn, Bregenz und Feldkirch (S. H. A. B. Nr. 86 vom 1. April 1920, Seite 618), ist der Gesellschafter Emil Karpeles-Schenker ausgeschieden. An dessen Stelle tritt als neuer Gesellschafter in die Firma ein: Stephan Karpeles-Schenker, Kaufmann, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien.

Stickerei, Zwirnerie. — 21. August. E. Mettler-Müller A.-G. (E. Mettler-Müller S. A.) (E. Mettler-Müller Ltd.), Aktiengesellschaft mit Sitz in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 132 vom 9. Juni 1922, Seite 1107). Der Verwaltungsrat hat zum Direktor der Gesellschaft ernannt: Fritz Huber, von Bern, in Horn (Thurgau). Der Genannte führt kollektiv mit einem andern Zeichnungsberechtigten die rechtsverbindliche Unterschrift.

22. August. Die Genossenschaft unter der Firma Viehzuchtgenossenschaft Oberrheintal, mit Sitz in Altstätten (S. H. A. B. Nr. 136 vom 13. Juni 1916, Seite 927), hat in der Hauptversammlung vom 8. Mai 1921 die Auflösung der Genossenschaft beschlossen. Nachdem die Liquidation durch den Vorstand durchgeführt ist, wird diese im Handelsregister gelöscht.

Viehhandel. — 22. August. Die Firma Gebrüder Braun, Viehhandel, in Wil (S. H. A. B. Nr. 103 vom 2. Mai 1918, Seite 713), ist infolge Auflösung und Liquidation erloschen.

22. August. Die Firma Spinnerei Rapperswil Act. Ges. in Liquidation, mit Sitz in Rapperswil (S. H. A. B. Nr. 32 vom 1. Februar 1921, Seite 246), wird nach durchgeführter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

Zimmerei und Schreinerie. — 22. August. Die Firma A. Wiedeneller's Erben, Zimmergeschäft, mechanische Schreinerie, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 271 vom 18. November 1918, Seite 1790), ist infolge Auflösung und Liquidation erloschen.

Baugeschäft. — 22. August. Die Firma Gebrüder Strub, Baugeschäft, in Oberuzwil (S. H. A. B. Nr. 327 vom 23. August 1904, Seite 1305), ist infolge Auflösung und Liquidation erloschen.

Stickerei. — 22. August. Die Firma Bachmann & Co., Fabrikation und Export von Stickereien, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 236 vom 2. Oktober 1919, Seite 1730), ist infolge Auflösung erloschen. Aktiven und Passiven wurden von der neuen Firma « Bachmann & Co. », Stickerei-Export, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 10 vom 13. Januar 1922, Seite 74), übernommen.

Schiffstickerei, Baumwollgarne. — 22. August. Der Inhaber der Firma Rudolf Rikil, Schiffstickerei und Handel in Baumwollgarnen, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 127 vom 20. Mai 1921, Seite 1018), hat seinen persönlichen Wohnsitz nach Herisau verlegt.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

1922. 21. August. Unter der Firma Holzindustrie A.-G. Bündner-Oberland hat sich, mit Sitz in Ilanz, auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet, deren Statuten am 13. Mai 1922 genehmigt worden sind. Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb einer Holzhandlung und die Verarbeitung von Holz. Sie übernimmt zu diesem Zweck das Geschäft der Kollektivgesellschaft « Holzgeschäft Augustin Maissen & Cie. », in Ilanz, mit Aktiven und Passiven laut Bilanz vom 1. November 1921. Die Aktiven im Betrage von Fr. 556,000 werden durch Uebernahme der Passiven im gleichen Betrage kompensiert. Das Aktienkapital beträgt Fr. 360,000 (dreihundertsechzigtausend Franken) und ist eingeteilt in 210 Stammaktien à Fr. 1000 und 150 Prioritätsaktien à Fr. 1000, alle auf den Namen lautend. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Amtsblatt des Kantons Graubünden. Der Verwaltungsrat besteht aus fünf Mitgliedern. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führen der Präsident und der Vizepräsident gemeinsam oder je einer derselben kollektiv mit je einem weiteren Mitgliede des Verwaltungsrates. Der Verwaltungsrat ist wie folgt bestellt worden: Präsident: Oberst Modest Cahannes, Steuereommissär, von und in Dardin; Vizepräsident: Dr. Alois Brügger, Rechtsanwalt, von Churwalden, in Chur; weitere Mitglieder: Dr. Anton Mattli, Rechtsanwalt, von Flims, in Chur; Oberst Johann Peter Schmidt, Kaufmann, von und in Filisur, und Fidel Tuor, Kaufmann, von und in Truns.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

1922. 23. August. Unter dem Namen Dienstalterskasse der Beamten, Angestellten und Arbeiter der Mittel-Thurgaubahn-Gesellschaft, mit Sitz in

Weinfeldern und unbeschränkter Dauer, besteht im Sinne von Art. 60 des Zivilgesetzbuches ein Verein, welcher zum Zwecke hat, die der Kasse angehörigen Mitglieder und deren Familien soweit als möglich gegen die ökonomischen Nachteile von Invalidität, Alter und Tod zu schützen. Die Statuten sind am 24. Mai 1921 festgesetzt worden. Der Beitritt zur Dienstalterskasse ist für alle diejenigen Beamten, Angestellten und Arbeiter, deren Dienstverhältnis zur Bahngesellschaft durch Vertrag geregelt ist, obligatorisch. Hierbei ist unter Vertrag auch das Anstellungsschreiben, mit dem das mit monatlicher Kündigung beschäftigte Personal angestellt wird, verstanden. Arbeiter ohne Anstellungsvertrag können auf ihren Antrag Mitglieder der Kasse werden, sofern sie sich zur statutarischen Beitragsleistung verpflichten, ihre Gesundheitsverhältnisse gemäss dem einzuholenden ärztlichen Gutachten normale sind und sie mindestens ein Jahr im Dienste der Mittel-Thurgaubahn-Gesellschaft gestanden haben. Die Mitgliedschaft beginnt mit dem ersten desjenigen Monats, für welchen erstmals eine Einlage in die Dienstalterskasse geleistet wird. Sie erlischt durch Tod, Austritt aus dem Dienste der Mittel-Thurgaubahn-Gesellschaft (vorbehaltlich Art. 5, Absatz 1, der Statuten), sowie durch freiwilligen Austritt gemäss Art. 70 Z. G. B. Mitglieder, die wegen Invalidität den Bahndienst verlassen, werden, solange sie ihr Guthaben bei der Dienstalterskasse nicht zurückziehen, Passivmitglieder. Die Passivmitgliedschaft erwirbt ferner, wer, ohne genussberechtigt zu sein, die Kasse mit jährlichen Beiträgen unterstützt. Mit dem Erlöschen der Mitgliedschaft hört jeglicher Anspruch an das Kassavermögen auf. Jedes Aktivmitglied hat nachstehende Beiträge an die Dienstalterskasse zu leisten: a) monatlich 5 % des beitragspflichtigen Monatsgehaltes als eigene Einlage; b) von jeder Gehaltserhöhung den ganzen Betrag der Erhöhung der ersten zwei Monate und c) neuertretende Mitglieder bezahlen ein Eintrittsgeld von 10 % des beitragspflichtigen Monatsgehaltes. Beitragspflichtig ist das volle Monatsgehalt mit Einschluss des dem Mitgliede angerechneten Mietwertes der Dienstwohnung und der garantierten Nebenbezüge, jedoch nur bis zum Höchstbetrage von Fr. 5000 des Jahresgehaltes. Die Beiträge werden am Ende des Monats vom Gehalt in Abzug gebracht unter Aufrechnung der einzelnen Beträge auf die nächsten 5 Rappen. Bezieht ein Mitglied infolge Krankheit, Unfall oder Militärdienst eine reduzierte Besoldung, so ist es für diese Zeit unbeschadet seiner Rechte von der Leistung von Beiträgen an die Dienstalterskasse befreit. Der jährliche Beitrag der Mittel-Thurgaubahn-Gesellschaft an die Dienstalterskasse beträgt gleichviel wie die auf Grund des Art. 8, Lit. a, b und c, der Statuten erfolgenden jährlichen Leistungen der Mitglieder an die Kasse. Die Zahlungen der Bahngesellschaft werden monatlich geleistet, wie die der Aktivmitglieder. Mitglieder, die freiwillig aus dem Dienste der Mittel-Thurgaubahn-Gesellschaft austreten, haben auf den Bezug ihrer eigenen Einlagen nebst Zins bis zum Tage des Austrittes Anspruch. Ausserdem haben sie Anspruch auf die gutgeschriebenen Zinsen und Zulagen gemäss Art. 7 der Statuten nach Massgabe ihrer Dienstjahre bei der Mittel-Thurgaubahn-Gesellschaft, beziehungsweise der Mitgliedschaft, und zwar erhalten sie aus diesen vom 1. bis 5. Jahre 30 %; im 6. Jahre 35 %; im 7. Jahre 40 %; im 8. Jahre 45 %; im 9. Jahre 50 %; im 10. Jahre 55 %; im 11. Jahre 60 %; im 12. Jahre 70 %; im 13. Jahre 80 %; im 14. Jahre 90 % und im 15. Jahre 100 %. Auf volle unverkürzte Aushänge ihrer eigenen und der ihnen gutgeschriebenen Zulagen (100 %) haben dagegen solche Mitglieder Anspruch, die ohne ihr Verschulden aus dem Dienste entlassen werden, z. B. wegen Invalidität, Aufhebung der innehabenden Stelle, Personalreduktion usw. Im Laufe des Kalenderjahres ausscheidende Mitglieder haben auf den Jahresgewinn kein Anrecht. Mitglieder, deren Dienstentlassung wegen Betrug, Unterschlagung oder erwiesener absichtlicher Schädigung der Mittel-Thurgaubahn geschieht, haben lediglich Anspruch auf ihre Einlagen nebst den auf diese aufgelaufenen Zinsen. Jedes Anrecht auf die gutgeschriebenen Zulagen haben sie verwirkt, diese fallen vielmehr der Kasse zu. Die Bahngesellschaft ist berechtigt, sich für den ihr aus solchen Delikten entstandenen Schaden aus diesem Guthaben zu decken. Sie kann nötigenfalls auch die dem betreffenden Mitgliede gutgeschriebenen Zulagen in Anspruch nehmen. Die Bekanntmachungen des Vereins erfolgen, wo nicht gesetzliche Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vorgeschrieben ist, durch schriftliche Mitteilung an die Mitglieder in Form von Zirkularen oder Anschlägen. Jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder für die Verbindlichkeiten der Dienstalterskasse ist ausgeschlossen, nur das Kassavermögen ist für diese Verbindlichkeiten haftbar. Die Organe des Vereins sind: Die Vereinsversammlung, ein Vorstand aus sechs Mitgliedern und die Revisoren. Der Vorstand vertritt die Dienstalterskasse im Verkehr mit dritten Personen und vor Gericht und bezeichnet diejenigen Personen, welche zur Unterschrift berechtigt sind und setzt die Form fest. Die verbindliche Unterschrift für den Verein führen der Präsident und ein weiteres Mitglied des Vorstandes kollektiv. Als Präsident wird ernannt Max Vogler, Betriebsdirektor der Mittel-Thurgaubahn, von Sirmach, in Konstanz, und als weiteres zeichnungsberechtigtes Mitglied Robert Beständig, Buchhalter-Kassier der Mittel-Thurgaubahn, von Köln a. Rh. (Deutschland), in Weinfeldern.

Käse, Senncreieartikel, Landesprodukte, Manufakturwaren. — 23. August. Die Firma Friedrich Egger, Käsehandlung, Sennereieartikel, Landesprodukte und Manufakturwaren en gros und mi-gros, in Frauencfeld (S. H. A. B. Nr. 237 vom 22. September 1908, Seite 1650, und Nr. 179 vom 30. Juli 1918, Seite 1239), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Lugano

Amarette biscotti. — 1922. 23 agosto. Sotto la ragione sociale Luigi Parola & Figlio, si è costituita in Lugano, a partire dal 15 agosto 1921, una società in nome collettivo fra Luigi Parola fu Giosué, e figlio Abramo, di Biandronno (Italia), domiciliati in Lugano. Fabbrica di amaretti e biscotti.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Lausanne

Maroquinerie. — 1922. 22 août. La raison Tell Girard, à Lausanne, maroquinerie (F. o. s. du c. du 14 octobre 1921), est radiée ensuite de cessation de commerce.

Appareillage électrique, moteurs électriques. — 22 août. La société en nom collectif Schutz & Cie, à Lausanne, entreprises industrielles et commerciales (F. o. s. du c. du 9 octobre 1919), est dissoute; la raison est dès lors radiée.

Walther Schutz, de Blumenstein (Berne), à Lausanne, a repris sous la raison Waither Schutz, à Lausanne, la suite des affaires ainsi que l'actif et le passif de la société « Schutz et Cie » radiée. Appareillage électrique en gros, moteurs électriques. Avenue Ruchonnet 10.

22 août. L'association Montchoisy-Sports, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 26 octobre 1921), a, dans son assemblée générale du 5 août 1922, modifié ses statuts. Les modifications intéressant les tiers portent sur les points suivants: Toute personne désirant faire partie de la société en qualité de membre actif doit adresser une demande écrite au comité, contresignée par deux membres et accompagnée de la finance d'entrée qui devra être versée pour être prise en considération. Le comité admet provisoirement le membre, s'il le juge à propos, et sans opposition de la part de la prochaine assemblée mensuelle, celui-ci est admis définitivement. La finance d'entrée est de trois francs. Sauf pour les nouveaux membres porteurs d'une lettre de sortie d'un club affilié à l'A. S. F. A. La cotisation mensuelle est d'un franc. Sur la proposition du comité, l'assemblée pourra voter une cotisation extraordinaire, si les circonstances l'exigent. Jules Guex, de St-Légier-la-Chiésaz, comptable, à Pully, jusqu'ici secrétaire, a été désigné président, en remplacement de Pierre Levrat. Hermann Thonney, de Vuillens, employé de bureau, à Lausanne, a été désigné secrétaire. La signature du président Levrat est ainsi radiée.

#### Bureau de Nyon

Ustensiles de ménage, ferronnerie, etc. — 23 août. La société en nom collectif **Hoire Jean Lincio**, à Begnins, ustensiles de ménage, ferronnerie, fourneaux, fonte, quincaillerie, chaussures, épicerie (F. o. s. du c. du 22 mai 1902, page 785), est dissoute et radiée, sa liquidation étant terminée.

#### Bureau de Vevey

22 août. La **Société anonyme de l'Hôtel Bonivard**, dont le siège est à Montreux (F. o. s. du c. du 27 novembre 1920, n° 301, page 2252), fait inscrire que, dans son assemblée générale du 2 août 1922, elle a désigné en qualité d'administrateur: Jules Pilivet, des Planches, ancien juge, domicilié à Clarens, et Charles Chatclanet, de Moudon, Veytaux et Vex, industriel, domicilié à Veytaux, en remplacement de Dr Alfred Chatclanet et de Constant Blanchod, décédés, dont les signatures sont radiées.

22 août. La **Société de l'Hôtel Belmont**, à Montreux, société anonyme, dont le siège est à Montreux (F. o. s. du c. du 14 janvier 1919, n° 10, page 52), fait inscrire que, dans son assemblée générale du 21 avril 1922, elle a désigné en qualité d'administrateur: Marcel Cuénod, de Vevey, banquier, domicilié à Montreux, en remplacement de William Cuénod, décédé.

#### Neuchâtel — Neuchâtel — Neuchâtel Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

Pâtisserie, boulangerie, denrées coloniales. — 1922. 21 août. Le chef de la maison **Tell Renaud-Buttikofer**, pâtisserie, boulangerie et denrées coloniales, à Cernier (F. o. s. du c. du 31 mai 1919, n° 128, page 937), change sa raison de commerce en celle de **Tell Renaud**.

#### Bureau du Locle

22 août. Dans son assemblée générale du 10 octobre 1921, la **Société de l'Entrepôt fédéral**, société anonyme ayant son siège au Locle (F. o. s. du c. du 12 février 1902, n° 50, page 197), a procédé au renouvellement de son conseil d'administration qui est composé comme suit: Président: Fritz Allison, du Locle, directeur de fabrique; vice-président: Charles Lardet, de la Côte-aux-Fées, directeur de banque; secrétaire: Henri Favre, de Neuchâtel, conseiller communal; secrétaire adjoint: Paul Terraz, de St-Imier, négociant; Charles Pellaton, de Travers, graveur; Edouard Jacot, du Locle, négociant; Marcel Grandjean, de Buttet, conseiller communal; Joseph Maspoli, du Locle, entrepreneur, et Jules-F. Jacot, du Locle, notaire; tous domiciliés au Locle.

Mercerie et nouveauté. — 22 août. La raison **Svoboda et Lipp en Liquidation**, mercerie et nouveauté, société en nom collectif, au Locle (F. o. s. du c. des 26 février 1916, n° 48, page 307, et 20 décembre 1919, n° 306, page 2248), est radiée d'office ensuite de faillite.

#### Genève — Genève — Ginevra

1922. 22 août. Joannès Grosset, seul administrateur des quatre sociétés anonymes ci-après mentionnées, est architecte, de Vevey, au Pctit-Saconnex. **Société Immobilière Liotard-Mont Blanc**, établie au Pctit-Saconnex (F. o. s. du c. du 28 décembre 1911, page 2140).

**Société Immobilière Villars-Vieuxseux**, établie au Pctit-Saconnex (F. o. s. du c. du 28 décembre 1911, page 2140).

**Société Immobilière Liotard-Vieuxseux**, établie au Pctit-Saconnex (F. o. s. du c. du 28 décembre 1911, page 2140).

**Société Immobilière Liotard-Villars**, établie au Pctit-Saconnex (F. o. s. du c. du 28 décembre 1911, page 2140).

Electricité. — 22 août. La raison **Emile Uhlmann**, installations et appareillages électriques, à Genève (F. o. s. du c. du 25 août 1921, page 1696), est radiée ensuite de remise d'exploitation.

Electricité. — 22 août. **Emile Uhlmann**, de Genève, domicilié aux Eaux-Vives, et **Charles-Jean-Louis Mudry**, de Carouge, domicilié à Plainpalais, ont constitué, à Genève, sous la raison sociale **Uhlmann et Mudry**, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> juillet 1922. Installations et appareillages électriques. 3, rue Ami Lullin.

Tissus. — 22 août. La société en nom collectif **H. Anneville et Co.**, tissus en gros, à Genève (F. o. s. du c. du 14 juillet 1921, page 1435), est déclarée dissoute depuis le 30 juin 1922. Son actif et son passif sont repris par l'associé «Henri Anneville», à Genève (F. o. s. du c. du 21 août 1922, page 1623), cette société est radiée. La procuration conférée à Tony Battié est éteinte.

22 août. **Société anonyme Immobilière Servette-Sud**, établie au Pctit-Saconnex (F. o. s. du c. du 15 mars 1912, page 463). L'administrateur Adrien Briod, décédé, est radiée. Le conseil d'administration reste composé de Joseph Rubin, entrepreneur, de Genève, à Plainpalais; François Pelligot, ancien maître-serrurier, de Genève, au Pctit-Lancy; Henri Picco, négociant, de et à Genève, et Jacob Meyer, entrepreneur, de Plainpalais, à St-Georges.

22 août. **Société Immobilière La Bruyère**, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 23 juin 1915, page 879). Les administrateurs sont: Marius Pivot, banquier, de Genève, au Pctit-Saconnex; Théodore Mallet, employé de banque, de Carouge, à Genève, et Pierre Tachet, prêtre, de Vaulion (Vaud), à Genève.

Commission. — 22 août. Inscription d'office en vertu d'arrêté du conseil fédéral du 11 août 1922, sur recours:

Le chef de la maison **Max Auspitz**, à Genève, est Max Auspitz, des Etats-Unis, domicilié à Genève. Commissionnaire en marchandises. 29, Quai du Mont-Blanc.

## Güterrechtsregister — Registre des régimes matrimoniaux Registro dei beni matrimoniali

### Luzern — Lucerne — Lucerna

1922. 23. August. Die Ehegatten **Oskar Franz Trenkel**, Kaufmann, von Kappel a. A. (Zürich), und **Julie geb. Kleiner**, beide wohnhaft in Luzern, haben mit vormundschaftlich genehmigtem Ehevertrag vom 10. April 1922 die zwischen ihnen bestehende und seit dem 5. November 1918 im Güterrechtsregister eingetragene, vertraglich begründete Gütergemeinschaft aufgehoben und das System der Güterverbindung nach Art. 194 u. ff. Z. G. B. für sich als massgebend erklärt. Der Ehemann ist unbeschränkt haftender Gesellschafter in der Kommanditgesellschaft unter der Firma «F. Trenkel & Cie.», Tuchhandlung en gros und Schneidernutrituren, in Luzern.

## Nichtfamlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

### Kanada

(Bericht des schweizerischen Generalkonsulats in Montreal.)

**Geschäftslage.** Wie bereits bekannt, hängt die Geschäftslage in Kanada jeweils von der im Spätsommer einsetzenden Getreideernte ab, und je nach Ausfall derselben entwickeln sich die Geschäfte für die kommende Wintersaison. Alle aus dem Westen Kanadas einlaufenden Berichte weisen dieses Jahr auf eine ausnahmsweise günstige Ernte hin. Dies macht sich bereits im Handel bemerkbar. Die Kaufleute durch ganz Kanada sind in ihren Ankäufen freier. Zwar wird noch nicht in grossen Quantitäten gekauft, jedoch ist eine allgemeine Neigung vorhanden, die nachgerade entleerten Lager wieder anzufüllen, im Vorgefühl eines Wiederauflebens des Gesamt-handels im kommenden Winter. Die jetzt noch verfügbaren Waren reichen nur noch für den täglichen Gebrauch und wären somit unzulänglich, sofern sich der Handel infolge der in Aussicht stehenden guten Ernte entwickeln würde. Infolge der unsicheren Lage Europas haben die einheimischen Produkte bessere Aussichten. Dennoch zeigen die kanadischen Importziffern der Monate Januar/Mai dieses Jahres einen Betrag von über 46 Millionen Dollars zuungunsten der Ausfuhr aus Kanada (Total der fünf Monate: Import \$ 298,966,071, Export \$ 252,847,513).

Durch die endgültige Festlegung des durch den Finanzminister eingereichten Budgets im Parlament ist auch die kanadische Industrie in ein sichereres Stadium eingetreten. Einige Industrien sind stark beschäftigt, währenddem einige andere noch behutsam vorgehen. Die «pulp- and paper» Fabriken, eine der grössten kanadischen Industrien, erweitern ihren Wirkungskreis infolge der grossen Nachfrage ihrer Produkte aus den Vereinigten Staaten von Amerika. Die Schuhfabrikation, ebenfalls eine grosse kanadische Industrie, bleibt infolge der geringen Nachfrage nach diesem Artikel etwas zurück. Die dritte Hauptindustrie Kanadas, die Holzindustrie, macht augenblicklich ihre Lieferungen hauptsächlich im Inlande und nach den Vereinigten Staaten von Amerika, währenddem die früheren grossen Lieferungen nach dem Orient vorläufig angesichts der zu erwartenden Frachtenreduktionen aufgehört haben. Was endlich die Fischerei von Makrelen an der pazifischen Küste anbelangt, so ist dieses Jahr bedeutend günstiger als die Hummerfischerei an der Küste des atlantischen Ozeans ausgefallen. Bei den Konservenfabriken laufen grosse Bestellungen ein, hauptsächlich aus Frankreich.

Die Kosten der Lebenshaltung sind infolge der Erhöhung der Preise für Nahrungsmittel wieder etwas gestiegen. Ein Preisaufschlag hat in folgenden Artikeln stattgefunden: Vieh, Fische, Butter, Mehl und Früchte; ferner Baumwolle, Jute, Roheisen und Stahl. Ein leichter Rückgang der Preise ist in folgenden Artikeln zu verzeichnen: Speck, Eier, Käse, Zucker und Kartoffeln. Die Miete für Wohnungen und Geschäftslokale ist immer noch sehr hoch, trotzdem wieder eine äusserst reg. Bautätigkeit für Wohn- und Geschäftshäuser eingesetzt hat. Dies macht sich hauptsächlich in den beiden Provinzen von Ontario und Quebec bemerkbar, währenddem in den maritimen Provinzen und gegen den Westen die hohen Materialkosten sowie die hohen Arbeitslöhne die Bautätigkeit immer noch stark beeinträchtigen. Landwirtschaftliches. Wie schon oben erwähnt, lauten sämtliche aus den Weizengebieten einlaufenden Rapporte über den Stand der Saaten ausserordentlich günstig. Nach Schätzungen soll die Ernte sogar im Durchschnitt besser ausfallen als in allen andern Jahren seit 1915. Die kanadische Presse berichtet, dass für die bevorstehende Ernte 60,000 Leute benötigt werden, welche Meldung jedoch als sehr optimistisch aufgefasst werden muss.

Nach einer Schätzung des «Dominion Bureau of Statistics» ist dieses Jahr im Vergleich zu 1921 weniger Land mit Getreide angepflanzt worden. Die Reduktion beträgt ca. 3 %.

**Neue Zollvorschriften.** Der Finanzminister hatte bei Eröffnung des Parlamentes unter anderem die gegen Deutschland gerichtete **Kursentwertungsklausel** aufgehoben, was seinerzeit auf grosse Opposition stiess und den Finanzminister veranlasste, einen Kompromiss einzugehen. Der Zollwert von Waren aus Ländern mit beträchtlich entwerteter Währung soll nun nicht kleiner sein als derjenige gleicher Waren, die in Grossbritannien hergestellt und von dort in Kanada importiert werden, vorausgesetzt, dass gleichartige Waren dort hergestellt werden. Werden jedoch gleichartige Waren in Grossbritannien nicht hergestellt, so soll der Zollwert nicht kleiner sein als derjenige gleichartiger Waren, die aus irgend einem europäischen Lande importiert werden, dessen Valuta nicht beträchtlich entwertet ist.

Laut einer Erklärung des Finanzministers im Parlament sind mit der Bezeichnung «Länder mit wenig entwerteter Währung» die Schweiz und Holland gemeint, welche beiden Länder somit als Basis für die Berechnung des Zollwertes für Waren, die aus Ländern mit beträchtlich entwerteter Valuta in Kanada eingeführt werden und die nicht auch aus Grossbritannien zur Einfuhr gelangen, gelten. Die genannte Zollvorschrift trat rückwirkend auf 27. Juni 1922 in Kraft und gilt bis auf weiteres nur für Waren, die in Kanada aus Deutschland, Oesterreich, Ungarn, Jugoslawien und Russland importiert werden<sup>1)</sup>.

**Herkunftsbezeichnung auf Waren.** Die Bestimmung, die seinerzeit so viel Staub aufwirbelte, dass auf sämtlichen Waren, die in Kanada importiert werden, das Herkunftsland anzugeben sei, ist nun endgültig aufgehoben worden. Hingegen ist eine neue Bestimmung in Kraft getreten, gemäss welcher dem «Governor in Council» nach Gutdünken das Recht zusteht, jederzeit für Waren irgendwelcher Art besonders zu bestimmen, dass sie mit der Angabe des Landes, in welchem sie hergestellt wurden, gekennzeichnet werden müssen<sup>2)</sup>.

<sup>1)</sup> Siehe Schweiz. Handelsamtsblatt Nrn. 158 und 173 vom 10. und 17. Juli 1922; <sup>2)</sup> siehe Nrn. 123 vom 29. Mai und 140 vom 19. Juni 1922.

Die offizielle Notierung des Schweizerfrankens durch die kanadische Zollbehörde, zur Berechnung des Zollwertes auf den aus der Schweiz importierten Waren, betrug am:

12. Juni 1922	24. Juni 1922	1. Juli 1922	8. Juli 1922
19.17	19.26	19.34	19.38

**Allgemeines.** Besonders seit ungefähr einem Jahrzehnt wurde in Kanada der Entwicklung der hydro-elektrischen Anlagen vermehrte Aufmerksamkeit geschenkt. Diese Anlagen sind besonders seit den letzten Jahren in stetem Wachsen begriffen. Dass dies immer mehr einen wichtigen Faktor zur Entwicklung des ganzen Landes ist, beruht auf verschiedenen Gründen. Vor allem sind es die andauernd teurer werdenden Brennmaterialien, die Veranlassung gegeben haben, geeignete Ersatzmittel zu suchen. Ein weiterer Faktor ist die Fähigkeit, elektrische Kraft von hoher Spannung auf grössere Distanzen als früher zu übertragen. Schätzungsweise ist in den hydro-elektrischen Anlagen Kanadas ein Kapital von über \$ 437,000,000 investiert. Die in 282 Zentralstationen erzeugte Kraft beträgt 2,013,000 HP, wovon die «pulp-and paper»-Industrie allein über 160,000 HP verbraucht, zuzüglich der von dieser Industrie selbst erzeugten Kraft von 476,000 HP. Neue Konstruktionen zur Gewinnung elektrischer Kraft sind im Bau begriffen. Das obengesagte ist darum für die Schweiz von Bedeutung, weil dabei oft schweizerische Turbinen zur Verwendung kommen und durch das Studium der Entwicklung der kanadischen hydroelektrischen Anlagen von seiten der schweizerischen Fabrikanten das Absatzgebiet für schweizerische Turbinen vielleicht noch bedeutend vergrössert werden könnte.

Die Bewegung der Radiotelegraphie, die in den Vereinigten Staaten von Amerika bereits seit einiger Zeit sehr populär ist, hat vor einigen Monaten plötzlich auch auf Kanada übergegriffen. Die Nachfrage besteht hauptsächlich nach kleinen Apparaten zum Privatgebrauch, die dem Publikum von ca. \$ 30 bis auf sehr grosse Beträge angeboten werden. Diese Apparate werden in den Vereinigten Staaten von Amerika hergestellt. Sachverständige Techniker sind jedoch der Ansicht, dass solche Apparate in der Schweiz durch die Uhrenindustrie viel sorgfältiger ausgeführt werden könnten.

**Diskontsätze — Taux d'escompte**

(Bulletin der Schweizerischen Nationalbank. — Bulletin de la Banque Nationale Suisse.)

	1922		1922		1922		1922		1922	
	15. VIII.	7. VIII.	31. VII.	23. VII.	23. VIII.	15. VIII.	7. VIII.	31. VII.	23. VII.	15. VIII.
Schweiz	8 1/2	1 1/2	8 1/2	1 1/2	8 1/2	1 1/2	8 1/2	1 1/2	8 1/2	1 1/2
Paris	5	4	5	4	5	4	5	4	5	4
London	8	2 1/2	8	2 1/2	8	2 1/2	8	2 1/2	8	2 1/2
Berlin	6	5 1/2	6	5 1/2	6	5 1/2	6	5 1/2	6	5 1/2
Milano	5 1/2	5 1/4	5 1/2	5 1/4	5 1/2	5 1/4	5 1/2	5 1/4	5 1/2	5 1/4
Bruxelles	4 1/2	4 1/4	4 1/2	4 1/4	4 1/2	4 1/4	4 1/2	4 1/4	4 1/2	4 1/4
Wien	7	6 1/2	7	6 1/2	7	6 1/2	7	6 1/2	7	6 1/2
Amsterdam	4	2 1/2	4	2 1/2	4	2 1/2	4	2 1/2	4	2 1/2
New-York	4	3 1/2	4	3 1/2	4	3 1/2	4	3 1/2	4	3 1/2
Spanien	5 1/2	—	5 1/2	—	5 1/2	—	5 1/2	—	5 1/2	—

o. — offiziell (officiel). p. — privat (hors banque). \*) Gall money.  
**Kurs für Sichtdevisen auf 1) — Cours du change à vue sur 1)**  
 Gesetzliche Parität (Parité légale): £ 1 = Fr. 25.215; M. 100 = Fr. 123.457;  
 Kr. 100 = Fr. 105.01; H. fl. 100 = Fr. 208.3193; \$ 1 = Fr. 5.182.

	Paris	London	Deutschland	Italien	Bruxelles	Wien	Amsterdam	New-York	Spanien
1922 23. VIII.	41.42	28.46 1/4	0.38	28.49	89.82	0.00 1/2	204.13	5.24	81.69
15. VIII.	42.13	28.41 1/4	0.59	28.77	40.01	0.00 1/4	203.74	5.24 1/2	81.18
7. VIII.	42.75	28.40	0.62	24. —	40.25	0.00 1/2	203.25	5.25	81. —
31. VII.	42.50	28.32	0.75	23.75	40.76	0.01	202.75	5.24	81.25
23. VII.	44.01	28.23 1/2	1.04	24.21	41.42	0.01 1/2	202.57	5.21 1/2	80.76
1921 23. VIII.	45.50	21.64	6.56	24.59	44.60	0.84	182.98	5.90 1/2	76.11
1920 23. VIII.	42.60	21.65	11.25	27.50	45.50	2.50	196.75	6.02	90. —
1919 23. VIII.	70.62	23.75	26.37	59.50	67.50	10.25	210.75	5.71	110.87
1918 23. VIII.	75.19	20.23 1/4	68.39	57.19	—	39.39	217.12	4.25	104.81

\*) Die Kurse bedeuten Geldkurse. — \*) Les cours signifient cours de la demande.  
**Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux.**  
 (Übervorkurs vom 26. August an) — Cours de réduction à partir du 26 août)  
 Belgique fr. 38.60; Deutschland Fr. -.30; Itale fr. 23.40; Oesterreich Fr. -.03;  
 Grande-Bretagne fr. 24. —.  
 \*) Abweichungen nach den Schwankungen vorbehalten. — \*) Sauf adaptation aux fluctuations.

Annoncen-Regie:  
**PUBLICITAS A. G.**

**Anzeigen — Annonces — Annunzi**

Régie des annonces:  
**PUBLICITAS S. A.**

**Zu Vorkriegspreisen**  
 wird die neue, erstklassige  
**M.A.P.-Schreibmaschine**  
 mit Garantie abgegeben  
 -2077 Generalvertretung für die Schweiz (5114 Y)  
**W. Egli-Käser, Bern**  
 Spezialhaus für Bureaumaschinen  
 Spitalgasse 9/III. Telephone Bollwerk 1235

**Kohlenzentrale A. G. in Liq. in Basel**  
**Auszahlung der Schluss-Liquidations-Dividende auf Stammaktien**  
 Laut Beschluss der heutigen Generalversammlung gelangt vom 26. August 1922 an auf den Stammaktien unserer Gesellschaft die Schluss-Liquidations-Dividende von 1,48 % zur Auszahlung und zwar auf den ursprünglich voll einbezahlten Stammaktien mit  
 Fr. 7,40 per Aktie, abzüglich  
 „ 0,23 3 % Couponsteuer  
 netto: Fr. 7,17.  
 Für die ursprünglich nicht voll einbezahlten Stammaktien (auf den Namen lautende Interimsscheine) beträgt die Schluss-Dividende nach Abzug der Couponsteuer ,2160 (3582 Q)  
 Fr. 1,43 für Einzahlung von Fr. 100  
 „ 2,87 „ „ „ „ 200  
 „ 4,30 „ „ „ „ 300  
 „ 5,74 „ „ „ „ 400  
 Die Auszahlung erfolgt ausschliesslich bei der Basler Kantonalbank in Basel, gegen Einlieferung des Coupons Nr. 5, bzw. des für die Interimsscheine ausgestellten besonderen Ausweises. Die obige Zahlstelle wird ihre Spesen und ihre Schalterkommission von den auszahlenden Beträgen in Abzug bringen.  
 Basel, den 25. August 1922.  
 Namens des Verwaltungsrates,  
 Der Präsident: Dr. Paul Scherrer.

**Aargauische Kantonalbank**  
 Im Anschluss an unsere Publikation vom 13. Mai 1922 im Schweiz. Handelsamtsblatt vom 20. Mai, sowie an die Publikation vom 30. Juni 1922 im Schweiz. Handelsamtsblatt vom 1. Juli 1922 kündigen wir an mit die auch seither d. h. seit 30. Juni kündbar gewordenen und bis 30. September 1922 kündbar werdenden, über 4 1/2 % verzinslichen Obligationen unserer Bank auf 6 Monate zur Rückzahlung, nach Massgabe der auf den Obligationen aufgedruckten Bestimmungen.  
 Wir erneuern die gekündigten Obligationen auf den Auslauf der Kündigung hin, wenn uns die Gläubiger bis dahin anzeigen, dass sie die Erneuerung wünschen, im andern Falle hört die Verzinsung mit dem Auslaufe der Kündigungsfrist auf. Die Erneuerung gekündigter Titel nehmen wir zurzeit noch und bis auf weiteres zu 4 1/2 % vor.  
 Auf Obligationen-Geldern, die neu hereinkommen, vergüten wir zurzeit 4 %.  
 -2145 (1447 A)  
 Aarau, den 22. August 1922.  
**Die Direktion.**

**Société Mutuelle „Le Succès“**  
**Société Coopérative ayant son siège à Genève**  
 Messieurs les sociétaires sont convoqués en  
**assemblée générale ordinaire et extraordinaire**  
 le **Jouidi, 31 août 1922, à 15 heures, au siège de la société à Genève, Passage des Lions 11.**  
**ORDRE DU JOUR:**  
 Assemblée générale ordinaire  
 1. Rapport de la direction sur l'exercice écoulé.  
 2. Votation sur la conclusion de ce rapport. ,2165  
**ORDRE DU JOUR:**  
 Assemblée générale extraordinaire.  
 1. Dissolution de la société.  
 2. Nomination d'un ou plusieurs liquidateurs et déterminations de leurs pouvoirs, ainsi que leur rémunération.  
 3. Transfert du siège social.  
**La direction.**

**Gessner & Co. A.-G., Wädenswil**  
**Einladung zur ordentlichen Versammlung der Aktionäre**  
 auf **Samstag, den 2. September 1922, nachmittags 2 Uhr**  
 in unser Geschäftshaus, **Dreikönigstrasse 18, Zürich 2.**  
**TRAKTANDEN:**  
 1. Abnahme der Berichte des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle über das Rechnungsjahr 1921/22.  
 2. Genehmigung der Jahresrechnung und Entlastung der Verwaltung.  
 3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.  
 4. Wahl von 2 Rechnungs-Revisoren für 1922/23.  
 5. Verschiedenes.  
 Bilanz und Bericht liegen ab 25. August im Bureau der Gesellschaft in Zürich für die Herren Aktionäre zur Einsicht auf. ,2133  
 Wädenswil, 18. August 1922.  
**Der Verwaltungsrat.**

**Prächtiges volles Haar**  
 erhalten Sie in kurzer Zeit durch **Birkenblut**, ges. gesch. 46225. Echter Alpenbirkenblut mit Arnika, gewonnen auf Höhen v. 1200 m. Das beste und reellste Mittel der Gegenwart! Kein Spirit, kein Essenzmittel, keine chem. Pillen. Bei Haaransfall, spärlichem Haarwuchs, kahlen Stellen, Schuppen, Ergrauen, glänzende Erfolge. Innert sechs Monaten über 2000 lobendste Anerkennungen n. Nachbestellungen. Kl. Flasche Fr. 2.50, gr. Fr. 3.50. Birkenblutcreme Fr. 3. — u. Fr. 5. — pr. Dose. Birkenbalsam 30 Cts. Birkenbrilliantine 1 Fr. 2.50. Zu beziehen durch: **Alpenkräuter-Centrale am St. Gotthard, Faido.** ,195 (10000)

**Zu verkaufen**  
**2 Ballenpressen**  
 mit Kraftantrieb  
 mit fahrbaren Presskasten und Schienen, wegen Liquidation. -2138  
 Gesellschaft f. Verwertung v. Abfällen  
 vorm. T. Levy-Lalier in Liq.  
 Birsfelden

## Kapitalrückzahlung auf 1. Dezember 1922

# 5% II. eidg. Mobilisations-Anleihe von 1914 von Fr. 50,000,000

Gemäss Artikel 3 der Bedingungen der 5% II. Mobilisations-Anleihe von 1914 hat sich der Bundesrat das Recht vorbehalten, bei dreimonatlicher Voranzeige die genannte Anleihe vorzeitig auf eine Couponsverfallzeit zurückzuzahlen.

Von diesem Rechte Gebrauch machend, werden hiermit die noch im Umlauf befindlichen

## Obligationen der 5% II. eidg. Mobilisations-Anleihe von 1914

zur Rückzahlung auf den **1. Dezember 1922** gekündet.

Die genannten Obligationen sind zahlbar: bei der Eidg. Staatskasse, bei den Kassen der Schweizerischen Nationalbank, bei den Kassen der hiernach bezeichneten Banken: Kantonalbank von Bern, Schweiz. Kreditanstalt, Schweiz. Bankverein, Union financière de Genève, Eidg. Bank A. G., Basler Handelsbank, A. G. Leu & Cie., Schweiz. Bankgesellschaft, Schweiz. Volksbank und bei sämtlichen Kantonalbanken.

Nach dem 1. Dezember 1922 treten diese zur Rückzahlung aufgerufenen Titel ausser Verzinsung.

,2150

Die auf 1. September 1922 anberaumte Auslosung findet somit nicht statt.

Bern, den 23. August 1922.

Im Namen des Schweizerischen Bundesrates,

**Eidgenössisches Finanzdepartement:**

**Musy.**

## Remboursement de capital au 1<sup>er</sup> décembre 1922

# II<sup>e</sup> Emprunt fédéral pour la mobilisation, 5%, de 1914 de fr. 50,000,000

Suivant l'article 3 des conditions du II<sup>e</sup> emprunt fédéral pour la mobilisation, 5%, de 1914, le Conseil fédéral s'est réservé le droit de dénoncer cet emprunt au remboursement moyennant un avertissement de trois mois; le remboursement devant coïncider avec une échéance de coupon.

,2151

Faisant usage de ce droit, le Conseil fédéral dénonce tous les titres encore en circulation du

## II<sup>e</sup> Emprunt fédéral pour la mobilisation 5% de 1914

au remboursement au 1<sup>er</sup> décembre 1922.

Ces obligations sont payables: à la Caisse d'Etat fédérale à Berne, à tous les guichets de la Banque nationale suisse, aux guichets des banques désignées ci-après: Banque Cantonale de Berne, Société de crédit suisse, Société de banque suisse, Union financière de Genève, Banque fédérale S. A., Banque commerciale de Bâle, Leu & Co., Société anonyme, Union de banques suisses, Banque populaire suisse et toutes les banques cantonales.

Ces titres cesseront de porter intérêt à partir du 1<sup>er</sup> décembre 1922.

Le tirage au sort annoncé pour le 1<sup>er</sup> septembre 1922 n'aura donc pas lieu.

Berne, le 23 août 1922.

Au nom du Conseil fédéral suisse,

**Département fédéral des finances:**

**Musy.**

## Rimborso di capitale al 1° dicembre 1922

# II<sup>o</sup> Prestito federale di mobilitazione, 5%, di fr. 50,000,000 del 1914

Secondo l'art. 3 delle condizioni del II<sup>o</sup> prestito di mobilitazione, 5%, del 1914, il Consiglio federale si è riservato il diritto di disdire con preavviso di tre mesi il detto prestito precedentemente ad una scadenza di cedole.

Facendo uso di questo diritto, vengono disdette per il rimborso al **1° dicembre 1922** le

## Obligazioni del II<sup>o</sup> prestito federale di mobilitazione, 5%, del 1914

che si trovano ancora in circolazione.

Le suddette obbligazioni saranno rimborsate presso gli uffici seguenti: Cassa federale, Casse della Banca Nazionale, Casse degli istituti seguenti: Banca cantonale di Berna, Credito svizzero, Società bancaria svizzera (Bankverein), Union financière di Ginevra, Banca federale S. A., Banca commerciale di Basilea, S. A. Leu e Cie., Unione di banche svizzere, Banca popolare svizzera e presso tutte le banche di Stato dei cantoni.

Dopo il 1° dicembre 1922, i titoli disdetti non frutteranno più interesse.

L'estrazione fissata al 1° settembre 1922 non ha quindi luogo.

,2152

Berna, 23 agosto 1922.

In nome del Consiglio federale svizzero,

**Il Dipartimento delle finanze:**

**Musy.**